

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1933-1934	N° 35		ZITTINGSJAAR 1933-1934
BUDGET, n° 4-XIX (1932-1933). RAPPORT, n° 123 (1932-1933). AMENDEMENTS n° 128, 206 (1932-1933), 18 et 32.	SÉANCE du 5 Décembre 1933	VERGADERING van 5 December 1933	BEGROOTING, n° 4-XIX (1932-1933). VERSLAG, n° 123 (1932-1933). AMENDEMENTEN, n° 128, 206 (1932-1933), 18 en 32.

**BUDGET DES RECETTES
ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1933.**

**AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT**

Bruxelles, le 4 décembre 1933.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que je propose d'apporter au projet de Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1933.

Il se traduit par une diminution de 335,000 francs.

En suite de cet amendement, ledit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses extraordinaires, à
la somme de fr. 832,349,169

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR*

AMENDEMENT

Art. 23. — Casernement des gendarmeries. Locaux du service du casernement des gendarmeries. Construction, achat d'immeubles. Expropriations et ameublement. Etudes de projets-plans. Frais de surveillance fr. 1,125,000

Diminution de 335,000 francs.

**BEGROOTING
DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1933.**

**AMENDEMENT
VOORGESIELD DOOR DE REGEERING**

Brussel, 4 December 1933.

*Aan den heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat ik voorstel toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van de Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1933.

Het geeft aanleiding tot eene vermindering van 335,000 frank.

Ingevolge dit amendement, zal het Begrootingsontwerp beloozen :

Voor de buitengewone uitgaven, de
som van fr. 832,349,169

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de beluiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
Henri JASPAR.*

AMENDEMENT

Art. 23. — Gendarmeriekazerneering. Lokalen van den dienst der gendarmeriekazerneering. Oprichting, aankopen van gebouwen. Onleigeningen en meubilerie. Studies van ontwerpen. Teekeningen. Kosten wegens toezicht fr. 1,125,000

Vermindering met 335,000 frank.

*
**

Litt. A. — Achèvement de la caserne de gendarmerie d'Eupen fr. 800,000

Il est indispensable d'achever la construction de cette caserne dont le gros œuvre est en cours d'exécution.

Litt. B. — Acquisition d'immeubles pour le casernement de la gendarmerie. Crédit demandé 325,000

Ce crédit est indispensable pour permettre l'acquisition de 5 maisons accolées construites dans chacune des localités de Middelkerke et de Mesnil-St-Blaise.

Aux termes du bail de location de Middelkerke, conclu le 15 novembre 1924 et qui expire le 30 novembre 1933, l'Etat locataire a le droit, pendant toute la durée du bail, d'acheter ces maisons moyennant le prix de 120,000 francs. Ce prix est extrêmement avantageux pour le Trésor et il y a donc lieu de réaliser cette acquisition pour assurer, dans d'excellentes conditions, un casernement définitif à la brigade en cause.

Le bail de location de Mesnil-St-Blaise expire le 31 décembre 1933. Les propriétaires ont décidé de vendre leur immeuble pour sortir d'indivision. Le prix demandé, soit 150,000 francs, est très avantageux pour le Trésor si l'on considère que la construction d'une caserne par l'Etat coûterait plus de 300,000 francs. Cette acquisition s'impose pour assurer le casernement de la brigade.

Le crédit sollicité est légèrement supérieur aux prix demandés pour le cas où il y aurait un supplément à payer en suite d'une action à intenter éventuellement par le propriétaire de Middelkerke, du chef de la stabilisation du franc survenue après la passation du contrat et pour permettre de liquider les frais éventuels d'acquisition.

Total . . fr. 1,125,000

*
**

Litt. A. — Voltooien van de gendarmeeriekazerne te Eupen fr. 800,000

Het is volstrekt noodig deze kazerne, waarvan het grofwerk thans uitgevoerd wordt, te voltooien.

Litt. B. — Aankoop van gebouwen voor gendarmeeriekazerneering. Gevraagd crediet 325,000

Dit crediet is volstrekt noodig voor den aankoop van 5 aaneengebouwde huizen opgetrokken in elk van de gemeenten Middelkerke en Mesnil-St-Blaise.

Naar luid van de pacht van Middelkerke, verleden op 15 November 1924 en verschijnend op 30 November 1933, heeft de Staat huurder, het recht, gedurende de pacht, deze huizen aan te koopen tegen den prijs van 120,000 frank. Deze prijs is uiterst voordelig voor de Schatkist en deze aankoop moet dus verwezenlijkt worden om in uitstekende voorwaarden in een definitieve kazerneering van bedoelde brigade te voorzien.

De pacht van Mesnil-St-Blaise verschijnt op 31 December 1933. De eigenaars hebben besloten hun goed te verkopen om uit onverdeeldheid te geraken. De gevraagde prijs, hetzij 150,000 frank, is uiterst voordelig voor de Schatkist, in acht genomen dat het bouwen van een kazerne door den Staat meer dan 300,000 frank zou kosten. Deze aankoop is dus noodig om in de kazerneering van de brigade te voorzien.

Het gevraagd crediet overtreft een weinig de gevraagde prijzen voor het geval dat er wat meer moet betaald worden ingevolge een geding, desvoorkomend door den eigenaar van Middelkerke in te stellen in verband met de stabilisatie van den frank, welke na het verlijden van de overeenkomst is geschied en om de gebeurlijke kosten voor aankoop te kunnen dekken.

Totaal . . fr. 1,125,000